

## *La démocratisation dans les sociétés clivées*

### **Inclusion et exclusion des communautés non dominantes dans le partage des pouvoirs : introduction au dossier spécial**

Timofey Agarin et Allison McCulloch

En tant qu'introduction au numéro spécial intitulé « La démocratisation dans les sociétés clivées. Concevoir des institutions de partage des pouvoirs pour une large inclusion », cet article situe les divers aspects du problème dans une ample perspective disciplinaire. S'inspirant des théories du *design* constitutionnel, de la réconciliation, de la démocratisation et de l'aménagement ethnonational, l'article décrit les compromis auxquels le partage des pouvoirs est confronté dans les transitions entre guerre et paix et les implications pour les groupes non dominants. Nous examinons ce que nous considérons comme un problème central des accords contemporains de partage des pouvoirs, un phénomène que nous nommons le dilemme de l'exclusion dans l'inclusion. Ainsi, pour que le partage des pouvoirs crée de la stabilité et pacifie les groupes dominants, il doit marginaliser les groupes non dominants. Il s'agit des groupes négligés dans la conception originale des institutions de partage des pouvoirs, restant en marge de la politique post-conflit, et qui font face à des contraintes institutionnelles majeures quant à leur représentation et leur participation à la convention de partage des pouvoirs. En utilisant l'inclusion comme objectif analytique, nous dépeignons comment les contributions à ce numéro spécial mettent en évidence la façon dont différentes sociétés ont tenté de faciliter une large inclusion dans leur conception des institutions politiques de partage des pouvoirs.

## *Democratización en lugares divididos*

### **Introducción al Número Especial: ¿Cómo el poder compartido incluye y excluye a las comunidades no-dominantes?**

Timofey Agarin y Allison McCulloch

Como introducción a este número especial titulado: Democratización en lugares divididos, diseñando instituciones de poder compartido y mecanismos expeditos para una inclusión amplia, este artículo sitúa los temas, problemas y hallazgos relativos al tema del poder compartido utilizando una perspectiva interdisciplinaria amplia. A partir de las teorías sobre diseño constitucional, la construcción de la paz, la democratización y los acuerdos etno-nacional, el artículo describe las negociaciones que enfrenta el poder compartido durante las transiciones de guerra a paz y las implicaciones para los grupos no dominantes. Articulamos lo que vemos como un problema central de los acuerdos contemporáneos de poder compartido, un fenómeno que denominamos el dilema de la "exclusión en medio de la inclusión". Es decir, para compartir el poder, crear estabilidad y pacificar a los grupos dominantes, debe marginar a los grupos no dominantes. Estos son grupos que fueron ignorados en el diseño original de las instituciones para compartir el poder, que permanecen al margen de la política posterior al conflicto, y que enfrentan grandes limitaciones institucionales de representación y participación en los acuerdos de poder compartido. Utilizando la "exclusión en medio de la inclusión" como foco analítico, explicamos cómo los artículos incluidos en este número especial resaltan cómo las diferentes sociedades han tratado de resolver la cuestión de facilitar una inclusión amplia en el diseño de instituciones políticas de poder compartido.